



Noticias de la Comunidad

ASAMBLEÍSTA DANIEL O'DONNELL

Upper West Side ■ Morningside Heights ■ Manhattan Valley

PRIMAVERA 2015

■ SIRVIENDO AL DISTRITO 69 DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO DE NUEVA YORK ■

Estimados vecinos:

Como muchos de ustedes saben, este ha sido un año muy tenso en Albany. Ante las fallas de las antiguas estructuras de liderazgo, se han tomado pasos para mejorar la responsabilidad y la integridad, los cuales han estado acompañados de una gran incertidumbre sobre cómo la Sesión Legislativa se dirigirá hasta que finalice en junio. Continúo impulsando mi propia legislación progresista y reformista, pero este año es más difícil predecir qué será aprobado y qué no.

Un tema que sé que trataremos este año es la regulación de alquiler. Este año, estoy comprometido a abogar a favor de protecciones de alquiler más rigurosas, al igual que por una extensión del crédito contributivo para condominios y cooperativas. Me enorgullece ser uno de los principales coauspiciadores del proyecto de ley, presentado por el asambleísta Keith Wright presidente del Comité de Vivienda, para una reforma integral de alquiler. El proyecto de ley Wright-Farrell-O'Donnell, A7526, amplía las protecciones para los inquilinos con estabilización y control de alquiler al volver a regular algunos de los apartamentos a los que se les había eliminado la regulación de alquiler de acuerdo a la eliminación de control de vacantes en vigor antes del 31 de diciembre de 2014; aumenta el límite de ingresos requeridos para anular la regulación de alquiler en los apartamentos con alquiler e ingresos altos; restringe que un casero recupere más de un apartamento para que sirva como su residencia principal; y requiere que cualquier aumento de alquiler debido a las Mejoras Capitales Mayores (MCI, por sus siglas en inglés) se extienda solamente hasta que se hayan recuperado los costos de las MCI. Muchas otras disposiciones en este proyecto de ley proveerán protecciones más firmes para los inquilinos de la ciudad de Nueva York. Espero poder trabajar con el asambleísta Wright y muchos otros de mis colegas en la Asamblea para defender a los inquilinos de Nueva York, y ayudarlos a permanecer en sus hogares.

Para las personas que enfrentan asuntos urgentes de vivienda, cuento con un especialista en vivienda de tiempo completo y ofrezco una clínica legal gratis una vez por mes para las personas que no pueden venir a la oficina durante horas laborables. Vean la página 4 para las próximas fechas de mi clínica legal.

Como parte del proceso presupuestario del año pasado, tuve el orgullo de votar a favor de una disposición que amplió la elegibilidad para los programas Exención de Aumentos de Alquiler para Ancianos (SCRIE, por sus siglas en inglés) y Exención de Aumentos de Alquiler para Discapacitados (DRIE, por sus siglas en inglés) para las personas con ingresos de hasta \$50,000. Para más información sobre estos programas y cómo solicitar, lean el artículo de la Esquina de los Inquilinos en la página 4 o llamen a mi oficina al (212) 866-3970.

Recientemente, he estado en contacto con los constituyentes que viven en los edificios que reciben la reducción contributiva del programa J-51 para informarles que sus apartamentos deben de estar bajo regulación de alquiler. Si ustedes consideran que su edificio califica o para ver una copia de la carta que envié, favor de llamar a mi oficina.

Finalmente, estoy indignado por las condiciones aberrantes en nuestros complejos de vivienda pública. Contacté a la presidenta de la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) para enfatizarle la drástica naturaleza de estas condiciones, y estoy planeando asistir a una reunión con la NYCHA y varios oficiales electos locales para discutir el estado de los complejos en nuestra área. Todas las personas merecen un lugar seguro y confiable para vivir, independientemente de su estatus de alquiler o de propiedad. Continuaré trabajando para asegurar que todas las reparaciones necesarias sean abordadas tan pronto sea posible para conservar hogares seguros y asequibles para los neoyorquinos. Estén pendientes de las actualizaciones sobre éste y todos los asuntos abordados en este noticiario.

Espero que este noticiario les resulte informativo y útil. Mi personal y yo siempre estamos disponibles para ayudarlos en mi oficina de la comunidad, localizada en el 245 W. 104th Street, cerca de Broadway, o por teléfono en el (212) 866-3970. Los exhorto a que nos llamen, escriban o visiten de lunes a viernes, 9:00 a.m. a 5:30 p.m. Para los que tengan problemas específicos de vivienda, nuestra oficina cuenta con un dedicado especialista en vivienda disponible todos los días. Y como siempre, si están interesados en recibir mi correo masivo de "Noticias Mensuales", favor de enviar un correo electrónico con el tema "subscribe" a odonnell@assembly.state.ny.us.

Cordialmente,

Daniel O'Donnell



O'Donnell habla a favor de la A3694 durante un debate en el pleno de la Asamblea. Este proyecto de ley, que se aprobó en la Asamblea el 23 de abril de 2015, les permitiría a las parejas domésticas ser elegibles para recibir compensación de parte de la Junta de Víctimas del Crimen.

Noticias legislativas sobre el Presupuesto 2015-2016

A pesar de que ha sido un año tumultuoso tanto para la Asamblea como para el Senado, este año la Legislatura del Estado de Nueva York y la oficina del Gobernador pasaron varios meses negociando el presupuesto estatal, y las negociaciones concluyeron a tiempo para evitar cualquier extensión a la fecha límite del presupuesto. El acuerdo alcanzado representó una serie de compromisos, por los cuales se luchó arduamente, algunos siendo más favorables que otros. Sin embargo, O'Donnell se enorgullece de haber trabajado para asegurar que varias protecciones y medidas de financiamiento importantes fueran presentadas o mantenidas.

Vivienda asequible y servicios a los desamparados

Los residentes de la ciudad de Nueva York están totalmente conscientes del importante impulso que la vivienda asequible puede proveer al dinamismo y a la salud de la comunidad. Mientras la ciudad de Nueva York experimenta una creciente popularidad como un destino turístico y lugar para vivir, O'Donnell siente que es esencial abogar por programas que ayuden a las familias a permanecer en sus hogares y a las nuevas familias a comenzar sus vidas con alquileres razonables y oportunidades asequibles de vivienda. El presupuesto de este año provee \$415.6 millones para programas de vivienda y desarrollo comunitario, incluyendo \$225 millones para programas de reparación y rehabilitación. Esto incluye \$100 millones para reparaciones capitales de la NYCHA y requiere que la División de Comunidades y Viviendas del Estado de Nueva York trabaje con la NYCHA para desarrollar un plan coherente detallando cómo los fondos serán utilizados. También incluye \$25 millones para la reparación de viviendas del programa Mitchell-Lama y \$34.7 millones para programas de desarrollo comunitario, al igual que \$155.5 millones para programas adicionales de vivienda asequible. Finalmente, el presupuesto provee \$742,000 para el Programa de Vigilancia de Inquilinos de la NYCHA.

La ciudad de Nueva York también está enfrentando otro tipo de crisis de vivienda—la crisis de personas desamparadas. El presupuesto estatal

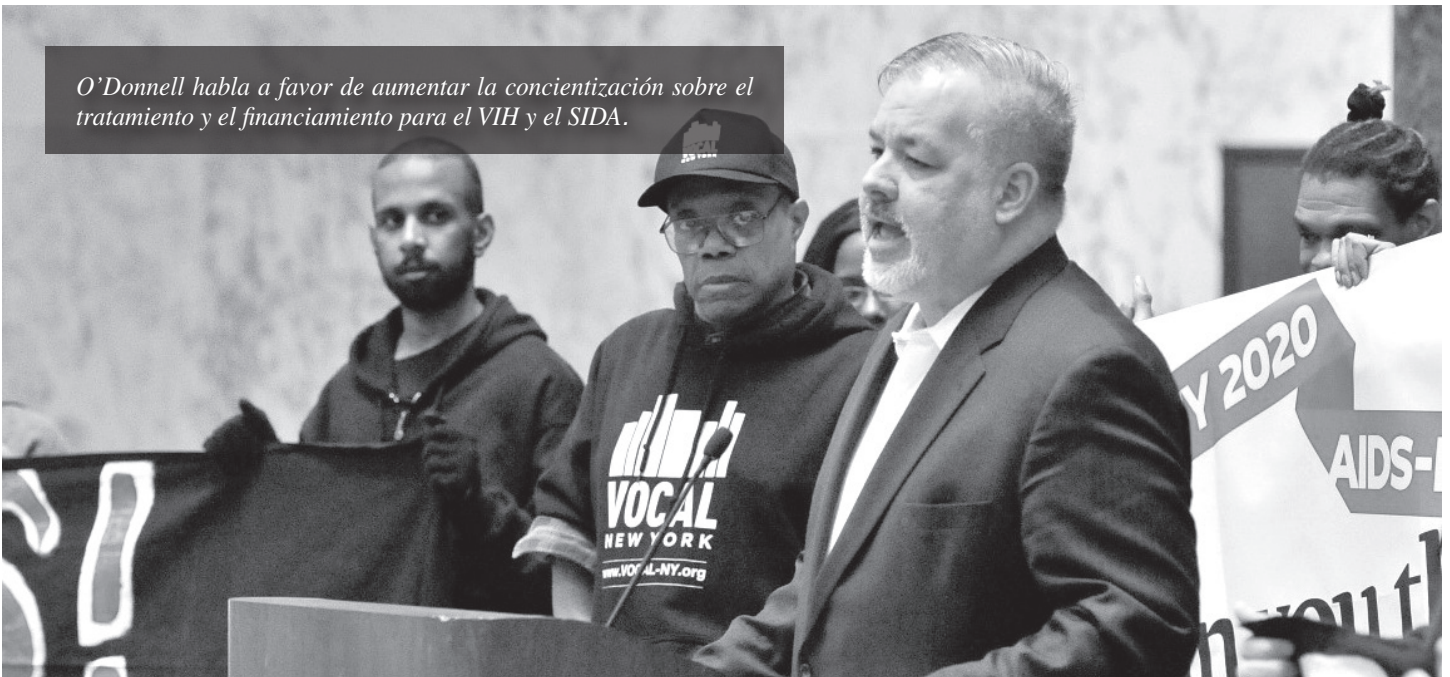
[\(Continúa en la página 2\)](#)

¡Atención!

La oficina de la comunidad del asambleísta O'Donnell tiene disponible empleados que hablan español para asistir al público tiempo completo, lunes a viernes de 9:00 a.m. a 5:30 p.m. La oficina está localizada en el 245 West 104th Street, cerca de Broadway. También pueden llamar a la oficina en horas laborables al (212) 866-3970.

Recuerden que nuestro boletín informativo está disponible en español. Para obtener una copia favor de comunicarse con la oficina del asambleísta Daniel O'Donnell.

O'Donnell habla a favor de aumentar la concientización sobre el tratamiento y el financiamiento para el VIH y el SIDA.



Noticias legislativas sobre el Presupuesto 2015-2016 (viene de la página 1)

de este año incluye financiamiento importante para asegurar que más neoyorquinos tengan acceso a lugares seguros y estables para vivir al proveer \$440 millones durante los próximos cuatro años a los servicios y programas para personas desamparadas. Además de los \$220 millones en subsidios de alquiler para las víctimas de violencia doméstica, ancianos y familias con dificultades para pagar el alquiler, el presupuesto provee \$124.5 millones para permitir que más personas desamparadas vivan independientemente en viviendas de apoyo fuera del sistema de refugios; \$40 millones para el programa Viviendo en Comunidades (LINC, por sus siglas en inglés), que provee subsidios de alquiler para las familias trabajadoras que viven en refugios; \$34.2 millones para programas de refugio, vivienda transitoria y prevención de indigencia; \$4.5 millones para ayudar a los jóvenes que se escapan de sus hogares y a los jóvenes desamparados; y \$15 millones para un nuevo programa con el objetivo de prevenir el desahucio al aumentar las concesiones de ayuda pública para la vivienda.

Corrección

Como presidente del Comité de Corrección de la Asamblea, el asambleísta O'Donnell está profundamente comprometido a mejorar el sistema de justicia criminal de Nueva York. Gracias en gran parte al esfuerzo de la Asamblea, el presupuesto final de este año rechazó múltiples recortes drásticos propuestos en el presupuesto ejecutivo original para programas importantes y para el financiamiento de infraestructura, sumando un total de \$12.27 millones en fondos restaurados. Estos fondos incluyeron un millón de dólares para la Asociación de Defensores del Estado de Nueva York; \$5.58 millones para el Fondo de Ayuda para Servicios Legales; \$2.2 millones en apoyo a los servicios legales, civiles y criminales relacionados a la violencia doméstica; más de \$700,000 para programas de alternativas al encarcelamiento; y \$600,000 para apoyar los servicios legales para inmigrantes.

Además, el asambleísta O'Donnell se enorgullece de haber sido parte del movimiento para exigir audiencias públicas en muchas áreas relacionadas a la reforma de justicia criminal y de haber asegurado un compromiso de parte de la Mayoría en la Asamblea para celebrar estas audiencias con él. Durante el transcurso de su cargo, él ha explorado temas como la reforma de libertad condicional, el confinamiento solitario, y la intersección entre la salud mental y la corrección. Esta primavera el asambleísta O'Donnell celebró una mesa redonda sobre las restricciones de residencia de los agresores sexuales.

Educación

Este año, el financiamiento para la educación fue clave en las conversaciones sobre el presupuesto estatal, y la propuesta ejecutiva inicial incluyó las draconianas evaluaciones de maestros, un gran aumento al límite de las escuelas chárter y trató de vincular los aumentos de financiamiento para la educación con la aprobación de estrictas evaluaciones de maestros basadas en exámenes, y la extensión del control de la alcaldía en la ciudad de Nueva York.

Dos de los logros inmediatos más exitosos de la Asamblea fueron la eliminación de los cambios al límite de las escuelas chárter y la extensión del control de la alcaldía en el presupuesto —el asambleísta O'Donnell cree que estos dos asuntos sumamente polémicos deben de ser discutidos por separado para poder darle una verdadera voz al debate de estos temas.

El presupuesto final, gracias primordialmente a la Asamblea, incluyó financiamiento más generoso para las escuelas que la propuesta original—\$1.6 mil millones más que el presupuesto del año pasado. Este número incluye aproximadamente \$1.3 mil millones más que el año pasado en ayuda para la educación, \$428 millones para la ayuda básica—un aumento de \$170 millones—y \$603 millones para cubrir más del 50 por ciento del

restante del Ajuste para Eliminar el Déficit (GEA, por sus siglas en inglés). (El GEA fue una reducción al financiamiento escolar implementado en el presupuesto del 2009-2010 en respuesta a la crisis fiscal. A medida que la salud fiscal del estado continúa mejorando, la Asamblea sigue cabildeando para eliminar el GEA). Un aumento en la ayuda escolar fue provisto a las “escuelas en dificultades”, especialmente las que pertenecen a distritos de alta necesidad y se proveyeron \$30 millones adicionales para promover la expansión del prekínder universal en la ciudad de Nueva York.

Nuevas evaluaciones de maestros fueron incluidas en la propuesta presupuestaria, a pesar de los intentos del asambleísta O'Donnell y de la Asamblea para separarlas del presupuesto para seguir discutiéndolas. Sin embargo, las nuevas evaluaciones serán administradas por la Junta de Regentes en lugar del Comisionado del Departamento de Educación del Estado de Nueva York como lo establecía la propuesta original, y el requisito propuesto por el Gobernador de que el 50% del puntaje de un maestro debe de estar basado en las evaluaciones ha sido eliminado. Después de largas negociaciones, solamente la mitad de la evaluación de un maestro estará basada en el aprovechamiento académico del estudiante, evaluado por un examen o por alternativas acordadas localmente. De esta manera, los maestros no estarán sujetos a los resultados logrados en las evaluaciones, lo cual muchos consideran injusto e ilógico. El asambleísta O'Donnell considera que se puede hacer más para diseñar un sistema de evaluaciones que responsabilice simultáneamente a los maestros y reconozca la complejidad de medir lo que ellos han contribuido a la educación de nuestros niños. El Asambleísta continuará luchando por mejores maneras de abordar este asunto en las semanas restantes de la Sesión Legislativa y en futuras negociaciones presupuestarias.

El cuidado infantil y los programas para las familias

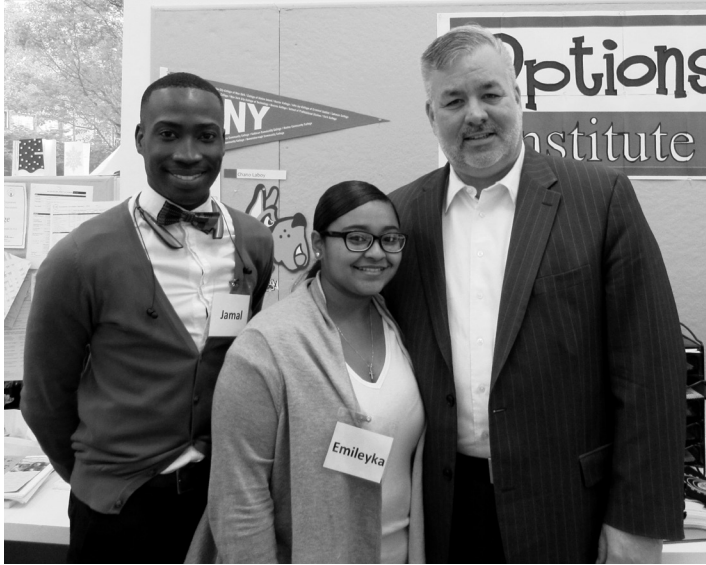
Las familias de Nueva York tendrán más acceso al cuidado infantil asequible después de un aumento de \$34 millones en financiamiento para el cuidado infantil provisto en el presupuesto de este año. Este aumento en financiamiento incluye apoyo para más de 600 cupos nuevos de cuidado infantil, y un aumento al financiamiento para los centros de cuidado infantil de CUNY y para el Programa de Aprovechamiento para Después de la Escuela. Además, el presupuesto incluye \$9.3 millones para el Programa de Facilitación de Matrícula, que amplía la elegibilidad para obtener ayuda de cuidado infantil para las familias trabajadoras con ingresos de hasta 275 por ciento del nivel de pobreza federal; permitiéndoles a los padres permanecer empleados sin la necesidad de contratar cuidado infantil de alto costo.

El presupuesto restauró \$24 millones al programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés), revirtiendo cada recorte hecho en la propuesta ejecutiva. Mientras que en los últimos años muchos otros estados han reducido el financiamiento al TANF, Nueva York permanece comprometido a proveer asistencia pública adecuada para mantener a las familias a flote durante los momentos difíciles.

Cuidado de salud

El presupuesto final de este año amplió el Programa Básico de Salud de Nueva York, garantizando que aproximadamente 438,000 neoyorquinos —personas cuyos ingresos los excluyen de calificar para el Medicaid, pero que muy probablemente aún necesitan ayuda significativa para poder pagar las primas de seguros de salud— puedan obtener cobertura. Este programa, en conjunto con la Ley Federal de Cuidado de Salud a Bajo Precio (ACA, por sus siglas en inglés), ayudará a alrededor de 2.5 millones de neoyorquinos a recibir cuidado de salud a través del plan de intercambio de salud del estado. O'Donnell y sus colegas creen que el cuidado de salud asequible y de calidad es un derecho que debe ser garantizado para todos, y cada uno de los neoyorquinos.

El Centro de Opciones de Goddard Riverside abre una nueva oficina en el Upper West Side



O'Donnell junto a dos ex alumnos del Centro de Opciones quienes ahora se capacitan para convertirse en consejeros universitarios.

El 6 de mayo, el asambleísta O'Donnell asistió a la inauguración de la oficina del Centro de Opciones de Goddard Riverside ubicado en el 352 de la Calle 110 Oeste (en la avenida Manhattan). Desde 1985, el Centro de Opciones ha sido un recurso fantástico para los estudiantes de la ciudad de Nueva York, proveyendo consejería y apoyo a más de 5,000 jóvenes y adultos que buscan asistir a la universidad, y ahora se ha ampliado para ofrecer apoyo a más estudiantes. Opciones ha sido instrumental en fomentar una "cultura de asistir a la universidad" en la comunidad.

Hace unos años, Goddard Riverside se acercó al asambleísta O'Donnell para tratar la expansión de este exitoso programa y O'Donnell pudo asegurar fondos capitales de la Asamblea para contribuir a la construcción de esta nueva oficina. El 6 de mayo, O'Donnell se sintió orgulloso y honrado de asistir a la inauguración de este tan anticipado Centro y espera ser testigo de la capacidad de expansión del Centro de Opciones para fomentar el acceso a la universidad y al éxito.



O'Donnell observa a Stephan Russo, director ejecutivo de Goddard Riverside, y a Lily Owen, directora del Centro de Opciones, al cortar el listón de inauguración del nuevo Centro de Opciones.

Se extiende programa para eliminar las ratas

El año pasado (Año Fiscal 2015), el Departamento de Salud e Higiene Mental (DOHMH, por sus siglas en inglés) lanzó un programa piloto contra las colonias de ratas para eliminar las infestaciones de ratas en algunas de las comunidades más afectadas. Una de estas comunidades estaba en el distrito del asambleísta O'Donnell, en el área desde la Calle 105 hasta la Calle 110 entre las avenidas Broadway y Amsterdam. El programa combate las colonias de ratas, los ambientes propicios al anidamiento de ratas, los cuales se pueden encontrar en las jardineras de los árboles, los huecos en las aceras y debajo de los contenedores de basura.

El programa aborda estas áreas con un enfoque comunitario, proactivo, completo e intenso. El programa ha estado localizando áreas de concentración de ratas, colocando trampas en espacios que son propiedad de la ciudad y adaptando la infraestructura pública a prueba de plagas para prevenir la reemergencia de las ratas. Además, el DOHMH ha provisto servicios individualizados a inquilinos y dueños de edificios, ha repartido contenedores de basura a prueba de ratas y junto con la oficina de O'Donnell auspició una Academia de Roedores en enero que proveyó consejos, y recomendaciones a los inquilinos, a los dueños y a los administradores de edificios.

Los esfuerzos del programa han generado una reducción significativa de la presencia de los roedores en la zona designada. Gracias al éxito y a la necesidad constante en toda la ciudad de dichos esfuerzos, el programa piloto, inclusive en esta comunidad, ha sido financiado permanentemente y se le ha otorgado suficientes recursos para expandirlo a más lugares en el Año Fiscal 2016. Para más información sobre este programa y sobre cómo adaptar su propia área a prueba de ratas, comuníquese con la oficina de O'Donnell al (212) 866-3970.

O'Donnell asigna fondos para organizaciones comunitarias

Al asambleísta O'Donnell le complace anunciar que logró asegurar financiamiento para las organizaciones comunitarias que se mencionan a continuación. Estas organizaciones se encuentran principalmente en el Distrito 69 de la Asamblea, pero varias se encuentran en otras partes de la ciudad de Nueva York y proveen servicios a muchos residentes del Distrito 69 de la Asamblea.

Escuela de Música de Bloomingdale • Fondo para el Mantenimiento de Parques Broadway, Inc. • Banco de Alimentos de Emergencia del Centro Franciscano Comunitario • La Escuela Centro • Escuela de Acción Comunitaria • Escuela para Niños de Manhattan • M.S. 54 • P.S. 9 • P.S. 75 • P.S. 84 • P.S. 125 • P.S. 145 • P.S. 163 • P.S. 165 • P.S. 166 • Centro Comunitario de Goddard Riverside • Oleada • Punto de Referencia Oeste • Información Legal para las Familias de Hoy (LIFT, por sus siglas en inglés) • Centro de Servicios Comunitarios para Lesbianas y Gays (El Centro) • Fuerza Vital en los Últimos Años (LiLY) • Centro de Derechos de Medicare • Comité del Distrito Histórico de Morningside Heights • Coalición de Sanidad de Morningside Heights/Oeste de Harlem, Inc. • Servicios de Salud y Jubilación de Morningside, Inc. • New York Cares • Teatro Clásico de Nueva York • Festival de Shakespeare de Nueva York • Compañía de Teatro Roundabout • Servicios y Defensa para las Personas Mayores Gays, Lesbianas, Bisexuales y Transgénero (SAGE, por sus siglas en inglés) • El Comedor de Beneficencia Sábado en la Iglesia de St. Michael • Centro de Reciclaje del Upper West Side • Fundación Urbana de Yoga • Jardín Comunitario de Westside

¡Únete al 12^{mo} Reto Anual de Lecturas de la Comunidad de O'Donnell!

El Duodécimo Reto Anual de Lecturas de la Comunidad de este año inició el 6 de mayo y continuará hasta el 12 de junio. Visita la oficina de distrito del asambleísta O'Donnell, o las bibliotecas de **Morningside Heights** y **Bloomingdale**, o la **Biblioteca George Bruce** para inscribirte para participar en este emocionante evento de la comunidad.

El tema de este año es "Uno para todos, todos para uno", y los libros recomendados incluyen historias promoviendo la individualidad y la amistad. Para el reto, a los estudiantes de prekínder hasta octavo grado se les proveerá una lista de libros, un diario de lecturas y una lista con sugerencias de actividades, y eventos que el asambleísta O'Donnell espera que sean tanto entretenidos como inspiradores para los lectores para fomentar y celebrar las cualidades que nos hacen únicos. Estos materiales se pueden recoger en la ofi-

cina de distrito del Asambleísta, ubicada en el 245 West 104th St., o en cualquiera de las siguientes bibliotecas participantes: George Bruce, Morningside Heights o Bloomingdale.

El reto culminará con **tres festivales de libros**. El **jueves 21^{mo} de mayo en la Biblioteca George Bruce**, el **jueves 4 de junio en la Biblioteca de Morningside Heights** y el **viernes 12 de junio en la Biblioteca de Bloomingdale**, se invita a los lectores a acompañar al asambleísta O'Donnell a las reuniones que contarán con autores invitados, premios como bolsas de mano, libros gratis y tarjetas de regalo para librerías, y ¡mucho diversión! Nuestros **autores invitados** incluyen a Heather Demetrios, Susanna Leonard Hill y Aimee Friedman. Si tienes alguna pregunta sobre el Reto de Lecturas de este año, no dejes de visitar las bibliotecas participantes o llama a la oficina del asambleísta O'Donnell al (212) 866-3970.

Próximas clínicas legales GRATIS del asambleísta O'Donnell

Para los constituyentes que necesitan ayuda con asuntos legales, pero que no pueden visitar la oficina de la comunidad del asambleísta O'Donnell durante el día, el asambleísta O'Donnell les provee a los constituyentes una oportunidad una vez al mes para consultar un abogado voluntario.

Para hacer una cita
Llamen a Joyce al
(212) 866-3970.

Fechas de las próximas
clínicas:
28 de mayo • 25 de junio •
23 de julio • 27 de agosto

Esquina de los Inquilinos:

Congelación de alquiler para ancianos y neoyorquinos discapacitados

Ahora, se han ampliado dos programas que han mantenido los alquileres asequibles para un sinnúmero de ancianos y neoyorquinos discapacitados para ayudar a más residentes de la ciudad. Estos son la Exención de Aumentos de Alquiler para Ancianos y la Exención de Aumentos de Alquiler por Discapacidad.

Para calificar para SCRIE el jefe de familia debe de:

1. ser un inquilino con alquiler controlado o estabilizado, o ser dueño de un apartamento de la cooperativa Corporación del Fondo de Desarrollo de Vivienda (HDFC, pos sus siglas en inglés);
2. tener 62 años o más;
3. tener un ingreso familiar que no exceda los \$50,000; y
4. pagar más de un tercio del ingreso familiar total en alquiler.

Para calificar para DRIE el jefe de familia debe de:

1. ser un inquilino con alquiler controlado o estabilizado, o ser dueño de un apartamento de la cooperativa HDFC;
2. recibir ayuda financiera de una de las siguientes formas:
 - a. Ingreso Suplementario del Seguro Social (SSI) de la administración del Seguro Social
 - b. Seguro Social por Incapacidad (SSDI) de la Administración del Seguro Social
 - c. Pensión o compensación por discapacidad del Departamento de Asuntos de Veteranos de los Estados Unidos
 - d. Discapacidad relacionada a Medicaid;
3. tener un ingreso familiar que no exceda los \$50,000; y
4. pagar más de un tercio del ingreso familiar total en alquiler.

Los inquilinos en los programas de SCRIE y DRIE generalmente no están sujetos a futuros aumentos de alquiler y no pagan por ajustes futuros a los costos de energía o por los costos de las mejoras capitales mayores.

Ambos programas son administrados por el Departamento de Finanzas de la ciudad de Nueva York. Las solicitudes están disponibles en la Internet o en la oficina de distrito del asambleísta O'Donnell. Se les exhorta a solicitar a todas las personas que piensan que pueden calificar para SCRIE o DRIE. La gran mayoría de los caseros de la ciudad de Nueva York están familiarizados con SCRIE y DRIE.

Cabe señalar que los caseros no pierden ingresos de alquiler cuando sus inquilinos son parte de los programas de SCRIE o DRIE —ellos reciben una compensación completa del resto del alquiler por parte de la ciudad.

Noticias de la Comunidad de Daniel O'Donnell

Asambleísta ■ Distrito 69

Upper West Side • Morningside Heights • Manhattan Valley



Información de la Oficina de la Comunidad:

Abierta de lunes a viernes

9:00 a.m. – 5:30 p.m.

(212) 866-3970

odonnell@assembly.state.ny.us

¡Próxima colecta de celulares!

Un teléfono celular donado puede convertirse en una línea de vida para una persona sola o vulnerable que necesita llamar al 911, incluyendo a los ancianos o las víctimas de violencia doméstica. **Secure the Call** es una organización de caridad con la única misión de: recolectar y convertir todos los teléfonos celulares usados posibles en teléfonos de acceso de emergencia al 911. Por favor, ayúdenos a apoyar esta importante causa trayendo teléfonos celulares usados a la oficina de la comunidad del asambleísta O'Donnell, localizada en el 245 W. 104th St. (entre Broadway y West End) a cualquier hora durante el mes de junio. Para más información, favor de visitar el sitio Web: www.securethecall.org.

Del 1º al 30 de junio de 2015

E-Noticiarios

¿Quiere recibir más noticias sobre eventos interesantes de la comunidad, información importante del gobierno y mantenerse informado del trabajo que el asambleísta O'Donnell está realizando? Inscríbese para recibir su noticiario electrónico mensual enviando un correo electrónico a:

odonnell@assembly.state.ny.us